

RAIDER PRO

- Пердашка за бетон
- Power trowel
- Perdască pentru beton



RAIDER[®]
Pro

Contents

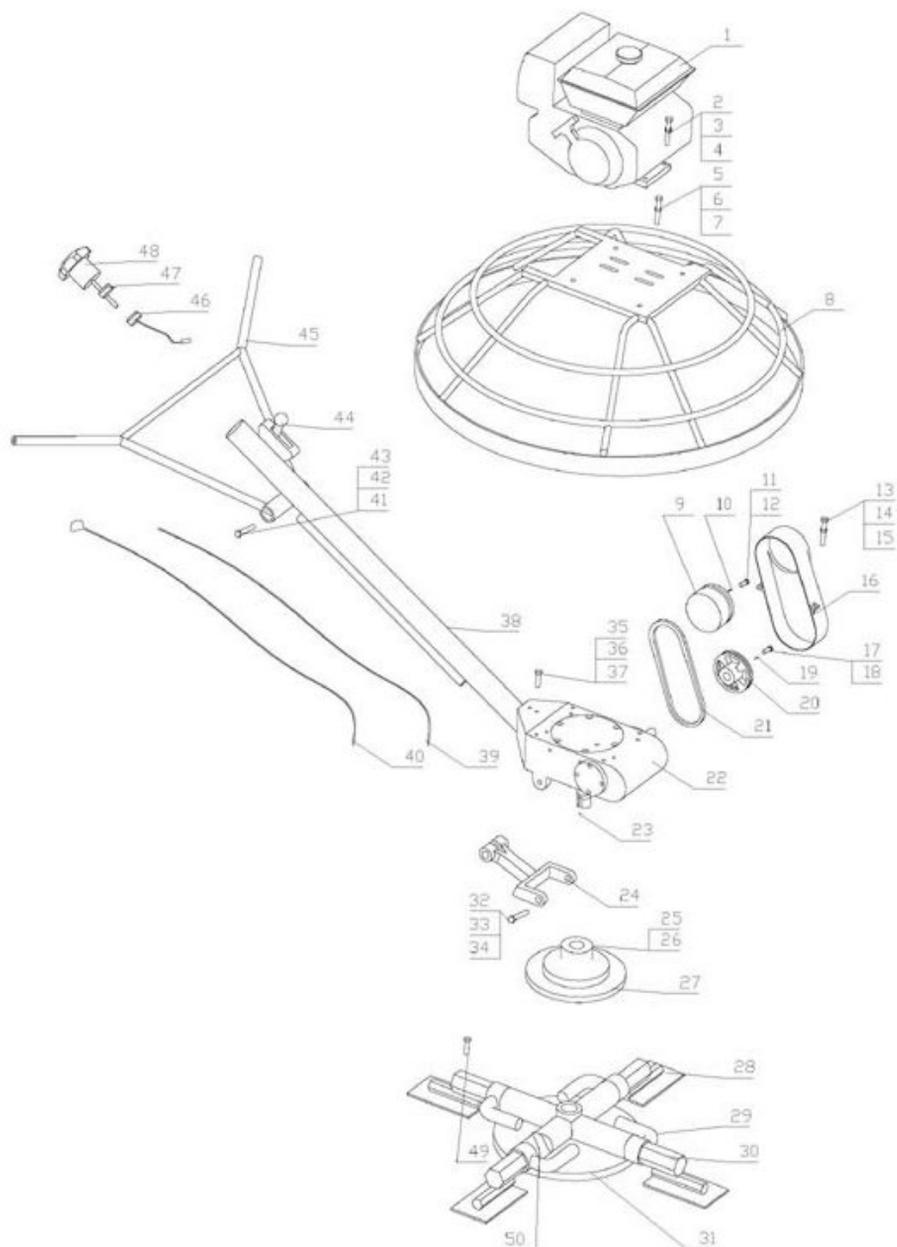
2-4		схема/scheme
5	BG	оригинална инструкция за употреба
11	EN	original instructions' manual
17	RO	manual de instructiuni originale

RDP-GPT01

USER'S MANUAL



scheme/cxema



description/описание

ITEM NO.	DESCRIPTION	наименование
1	engine	двигател
2	screw	винт
3	washer	шайба
4	bolt	болт
5	screw	винт
6	washer	шайба
7	bolt	болт
8	guard hook	кука на предпазителя
9	Clutch	съединител
10	key	ключ
11	screw	винт
12	washer	шайба
13	screw	винт
14	washer	шайба
15	washer	шайба
16	belt cover	капак на ремька
17	screw	винт
18	washer	шайба
19	key	ключ
20	pulley	ролка
21	belt	ремьк
22	gear case	скоростна кутия
23	key	ключ
24	support	опора
25	plate A	плоча А
26	bearing	лагер
27	plate B	плоча В
28	blade	лопатка
29	support	опора
30	support	опора
31	bottom base	долна основа
32	screw	винт
33	washer	шайба
34	bolt	болт
35	screw	винт
36	washer	шайба
37	bolt	болт
38	handle	дръжка
39	throttle assembly	дроселов възел
40	wire for stop switch	тел за стоп превключвател
41	screw	винт
42	washer	шайба
43	bolt	болт
44	rocker handle of stop switch	дръжка на стоп превключвателя
45	hand shank	ръкохватка
46	wire rope	стоманено въже
47	bearing	лагер
48	knob	копче
49	screw	винт
50	spring	пружина



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!

EN/ WARNINGS

The device is not filled with engine oil. Before starting the operation, add 15W40 engine oil. Do not transport the device filled with oil. Failure to add oil before starting the engine will cause permanent damage and void the warranty.

BG/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Устройството не е заредено с двигателно масло. Преди да започнете работа, добавете моторно масло 15W40.

Не транспортирайте уреда, пълен с масло. Ако не добавите масло преди стартиране на двигателя, това ще причини трайна повреда и анулира гаранцията.

BG/

SAE 10W-30 се препоръчва за общо ползване през лятото (при температури над 0 ° C)

SAE 5W-40 се препоръчва за общо ползване през зимата (при температури под 0 ° C) -

Изберете оптимален вискозитет на маслото, който съответства на температурата на околната среда, на която ще работите с машината. **НЕ СМЕСВАЙТЕ МАСЛА!**

EN/

SAE 10W-30 is recommended for general use in summer (at temperatures above 0°C)

SAE 5W-40 is recommended for general use in winter (at temperatures below 0°C) -

Select an optimum oil viscosity that matches the ambient temperature at which you will operate the machine. **DO NOT MIX OILS!**

	<p>Remember to protect your eyes and ears. Wear safe footwear, gloves and a helmet.</p> <p>Не забравяйте да защитите очите и ушите си. Носете безопасни обувки, ръкавици и каска.</p>
	<p>Stay away from rotating parts.</p> <p>Стойте далеч от въртящи се части.</p>
	<p>Do not touch hot parts during use. This may cause severe burns.</p> <p>Не докосвайте горещи части по време на употреба. Това може да причини сериозни изгаряния.</p>
	<p>Do not smoke or use an open flame near this product.</p> <p>Exercise caution when handling fuel as it is highly flammable and explosive in a volatile state.</p> <p>Не пушете и не използвайте открит пламък в близост до този продукт. Бъдете внимателни, когато боравите с гориво, тъй като то е силно запалимо и експлозивно</p>
	<p>Keep children and bystanders away.</p> <p>Дръжте децата и минувачите далеч.</p>

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за инструменти и машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-GPT01
Двигател	-	Едноцилиндров, бензинов, четиритактов с въздушно охлаждане
Мощност	HP	6.5
Диаметър на въртене	mm	920
Скорост	min ⁻¹	60-100
Брой лопатки	-	4
Регулируем ъгъл	-	0-15 градуса
Тегло	kg	95
Ниво на вибрации	dB(A)	16.25 m/s ²
Ниво на мощността на звука L _{wA}	dB(A)	105

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете предупредителните инструкции, които следват, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако използвате продукта неправилно. Това може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и разберете съдържанието на това ръководство за оператора.

- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни проблеми или умствени способности, или липса на опит и знания.

- Запазете всички предупреждения и инструкции.

- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.

- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и предотвратяват рисковете по време на работа на продукта.

- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.

- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди употреба. Уверете се, че всички оператори преминават обучение.

- Не позволявайте на дете да работи с продукта.

- Разрешавайте само на одобрени лица да работят с продукта.

- Операторът носи отговорност за инциденти, които се случват на други лица или тяхна собственост.

- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

- Винаги бъдете внимателни и използвайте здравия си разум.

- Този продукт произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле може под някои обстоятелствата пречат на активните или пасивните медицински импланти. За да намалите риска от сериозни нараняване или смърт, препоръчваме на хората с медицински импланти да говорят с техния лекар и производителя на медицински импланти, преди да работят с този продукт.

- Пазете продукта чист. Уверете се, че можете ясно да четете знаци и стикери.

- Не използвайте продукта, ако е повреден. • Не правете модификации на този продукт.

- Не работете с продукта, ако е възможно други лица да са направили модификации по продукта.

Инструкции за безопасност при работа

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при авария.

- Операторът трябва да има физическата сила, необходима за безопасна работа с продукта.

- Не работете с продукта без всички защитни капаци.

- Използвайте лични предпазни средства.

- Уверете се, че в работната зона има само одобрени лица.

- Поддържайте работното място чисто и светло.

- Уверете се, че сте в безопасно и стабилно положение по време на работа.

- Уверете се, че няма грес или масло върху дръжките, предпазната рамка и други повърхности на продукт. Хлъзгавите повърхности могат да доведат до падане на продукта и съществува риск от нараняване и повреда на продукта.

- Не използвайте продукта в зони, където може да възникне пожар или експлозия.

- Продуктът може да причини изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работата използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете свободните предмети от работната зона.

- Преди да се отдалечите от продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма риск от случайно стартиране.

- Уверете се, че дрехите, дългата коса и бижутата не са захванати в движещи се части.

- Не удряйте продукта.

- Винаги управлявайте продукта отзад с двете си ръце на дръжката. Не докосвайте машината, когато продуктът е включен.

- Не работете с продукта в близост до електрически кабели.
- Преди да работите с продукта, разберете дали има скрити проводници, кабели и тръби в работната зона. Ако продуктът попадне на скрит предмет, незабавно спрете двигателя и прегледайте продукта и предмета. Не започвайте отново да работите с продукта, докато не разберете, че е безопасно да продължите.
- Поставете продукта в изправено положение, преди да го стартирате.
- Не сядайте върху продукта.
- Дръжте краката си далеч от машината
- Не работете с продукта с крак върху дръжката.
- Не работете с продукта върху твърда скала, твърд бетон или други твърди повърхности. Съществува риск от нараняване и повреда на продукта.

Безопасност при вибрации

- По време на работа на продукта, вибрациите преминават от продукта към оператора. Редовната и честа работа с продукта може да причини или увеличи степента на нараняване на оператора. Могат да възникнат наранявания в пръстите, ръцете, китките, ръцете, раменете и/или нервите и кръвоснабдяването или други части на тялото. Нараняванията могат да бъдат инвалидизиращи и/или постоянни, и може да нараства постепенно в продължение на седмици, месеци или години. Възможните наранявания включват увреждане на кръвта, кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.
- Симптомите могат да се появят по време на работа на продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да използвате продукта, симптомите могат да се увеличат или да станат постоянни. Ако тези или др се появят симптоми, потърсете медицинска помощ:
- Изтръпване, загуба на усещане, изтръпване, боцкане, болка, парене, пулсиране, скованост, тремор, загуба на сила, промени в цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите могат да се засилят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в студена среда.
- Дръжте ръцете си само върху дръжката или дръжките. Дръжте всички други части на тялото далеч от продукта.

- Спрете незабавно продукта, ако внезапно възникнат силни вибрации. Не продължавайте операцията преди да бъде отстранена причината за повишените вибрации.

- Използвайте одобрена респираторна защита. Уверете се, че дихателната защита е приложима за опасни материали в работната зона.

Безопасност на отработените газове

- Изгорелите газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е отровен и много опасен газ без мирис. Вдишването на въглероден окис може да причини смърт. Тъй като въглеродният окис е без мирис и не може да се види, не е възможно да се усети. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис е достатъчна.
- Отработените газове също съдържат неизгорели въглеводороди, включително бензен. Продължителното вдишване може да причини здравословни проблеми.

- Изгорелите газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.

- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в зони, където няма достатъчен въздушен поток.

- Не вдишвайте изгорелите газове.

- Уверете се, че въздушният поток в работната зона е достатъчен. Това е много важно, когато работите с продукта в изкопи или други малки работни зони, където изгорелите газове могат лесно да се събират.

Безопасност от шум

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум могат да причинят загуба на слуха, предизвикана от шума.

- За да поддържате нивото на шума до минимум, извършвайте поддръжка и работете с продукта внимателно

- Използвайте одобрени средства за защита на слуха, докато работите с продукта.

- Слушайте за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате защита за слуха.

Свалете защитата за слуха, когато продуктът е спрял, освен ако не е необходима защита за слуха за нивото на шума в работната зона.

Лични предпазни средства

• Винаги използвайте одобрени лични предпазни средства, когато работите с продукта.

Личните предпазни средства не могат напълно да предотвратят нараняване, но намаляват степента на нараняване, ако се случи инцидент. Нека вашият търговец ви помогне да изберете правилната лична защитна екипировка.

- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени средства за защита на слуха.
- Използвайте одобрена респираторна защита.
- Използвайте одобрени предпазни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманено капаче и непълзгаща се подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилепнало облекло с дълги ръкави и дълги крачоли.

Пожарогасител

- Дръжте пожарогасител наблизо по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас "ABE" или пожарогасител с въглероден диоксид от тип "BE".

Предпазни устройства на продукта

• Не използвайте продукт с предпазни устройства, които са повредени или не работят правилно.

• Проверявайте редовно предпазните устройства. Ако предпазните устройства са повредени или не работят правилно, говорете с вашия сервизен агент на RAIDER.

• Не правете модификации на предпазните устройства.

предотвратите нараняване, пожар и експлозия.

• Не вдишвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят наранявания. Уверете се, че въздушният поток е достатъчен.

• Не сваляйте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара с гориво, когато двигателят е включен.

• Уверете се, че двигателят е охладен, преди да заредите гориво.

• Не зареждайте гориво на закрито. Недостатъчният въздушен поток може да причини нараняване или смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.

• Не пушете близо до горивото или двигателя.

• Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.

• Не зареждайте гориво в близост до искри или пламъци.

• Преди да заредите гориво, отворете бавно капачката на резервоара за гориво и внимателно освободете налягането.

• Горивото по кожата ви може да причини нараняване. Ако получите гориво върху кожата си, използвайте сапун и вода, за да отстраните горивото.

• Ако разлеете гориво върху дрехите си, незабавно сменете дрехите.

• Не пълнете резервоара за гориво докрай. Топлината кара горивото да се разширява.

Оставете място в горната част на резервоара за гориво.

• Затегнете напълно капачката на резервоара за гориво. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, съществува риск от пожар.

ФУНКЦИОНАЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ

Пердашката за бетон е строителна машина, предназначена за заглаждане, уплътняване и полиране на повърхността на пресен бетон. Тя се използва след полагането и началното втвърдяване на бетонната смес, за да се осигури гладка, здрава и устойчива на износване повърхност.

Предназначение

Машината е предназначена за:

Финална обработка на бетонни подове, плочи и настилки;

Изравняване и уплътняване на повърхностния слой на бетона;

Подобряване на здравината, устойчивостта на износване и външния вид на бетонните настилки;

Подготовка на повърхността за последващо нанасяне на покрития (епоксидни, индустриални, декоративни и др.).

Принцип на действие

Пердашката работи чрез въртящ се ротор с лопатки (перки), задвижван от бензинов двигател чрез редуктор. При работа лопатките упражняват натиск върху бетонната повърхност, като я уплътняват и заглаждат. Ъгълът на наклон на лопатките се регулира в зависимост от етапа на работа – от грубо изравняване до финално полиране.

Операторът насочва машината чрез ръкохватка и регулира скоростта на работа според консистенцията на бетона.

Етапи на работа

Пердашенето обикновено се извършва на два основни етапа:

а) Грубо пердашене

Използва се кръгъл диск или лопатки с малък наклон.

Целта е изравняване и уплътняване на повърхността, както и затваряне на порите.

Извършва се, когато бетонът е започнал да се втвърдява, но все още е леко пластичен.

б) Фино пердашене

Извършва се без диск, само с лопатки с по-голям наклон.

Придава на повърхността гладък, лъскав и устойчив завършек.

Завършеният бетон е готов за експлоатация след пълното му втвърдяване.

Области на приложение

Пердашката за бетон намира широко приложение в:

Изграждане на индустриални и търговски подове (халета, гаражи, складове);

Паркинги, тротоари, пътеки и рампи;

Декоративни бетонни настилки и площадки;

Саморазливни и промишлени замазки, изискващи гладка повърхност.

Предимства на машината

Осигурява гладка, здрава и устойчива повърхност;

Увеличава плътността и якостта на бетона;

Намалява прахоотделянето и проникването на влага;

Съкращава времето и усилията за ръчно заглаждане;

Позволява регулиране на натиска и скоростта според нуждите на обработката.

Основни указания за работа с бензинова пердашка за бетон

Подготовка преди работа

Проверка на гориво и масло: Уверете се, че резервоарът е пълен с чисто, безоловно гориво, а нивото на моторното масло е в нормите

Охлаждане на двигателя: Преди да стартирате, уверете се, че двигателят е охладен, за да предотвратите прегряване.

Стартиране на двигателя

Позициониране: Поставете пердашката върху равна и стабилна повърхност.

Настройте в положение "затворено" за студен старт.

Газ: Поставете газта в средно положение.

Издърпайте стартерния кабел бързо и равномерно, докато двигателят стартира.

Работа с пердашката

Регулиране на ъгъла: Използвайте регулатора за наклона на лопатките, за да постигнете желаното ниво на завършеност на бетона.

Равномерно движение: Движете се бавно и равномерно, за да осигурите равномерно заглаждане на повърхността.

Безопасност: Носете подходящо защитно оборудване, включително очила, ръкавици и предпазни обувки.

След приключване на работа

Изключване на двигателя: Преместете газта в положение “изключено” и изчакайте двигателят да спре.

Почистване: Почистете лопатките и тавата от остатъци от бетон, за да предотвратите втвърдяване и натрупване.

Съхранение: Съхранявайте пердашката на сухо и проветриво място, далеч от източници на огън и високи температури.

График за поддръжка

Ежедневно: Проверете нивото на маслото в двигателя. Проверете лопатките за износване.

Почистете машината старателно.

На всеки 50 часа: Сменете маслото в двигателя. Сменете въздушния филтър.

На всеки 100 часа: Проверете и сменете горивния филтър, ако е необходимо.

На всеки 200 часа: Проверете нивото на маслото в скоростната кутия и го сменете, ако е необходимо.

Отстраняване на неизправности

Ако ножовете не се въртят: Проверете за износени компоненти на съединителя. Проверете скоростната кутия за повреди.

Ако двигателят не стартира: Уверете се, че има гориво и е прясно. Проверете състоянието на свещта. Проверете дали дроселът е в правилното положение.

EN

Original instruction manual

Congratulations for the purchase of a machine of our RAIDER brand. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools and machines, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 45 service stations has been built across the country.

Before operating the gasoline chain saw, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the "Instructions' manual" is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

Technical data

parameter	unit	value
Model	-	RDP-GPT01
Engine	-	Single-cylinder, petrol, four-stroke, air-cooled
Power	HP	6.5
Rotation diameter	mm	920
Speed	min ⁻¹	60-100
Number of blades	-	4
Adjustable angle	-	0-15 degree
Weight	kg	95
Vibrations	dB(A)	16.25 m/s ²
Power level Lw _A	dB(A)	105

General Safety Instructions

WARNING: Read the warning instructions that follow before using the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This could cause serious injury or death to the operator or others. Before using the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Keep all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the operator's employer must be aware of and prevent the hazards involved in operating the product.
- Do not allow anyone to operate the product unless they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you have been trained before use. Make sure that all operators are trained.
- Do not allow a child to operate the product.
- Only allow authorized persons to operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not operate the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Always be careful and use common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field may, under certain circumstances, interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious injury or death, we recommend that people with medical implants consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and stickers.
- Do not use the product if it is damaged. • Do not make any modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation

- Make sure that you know how to stop the engine quickly in the event of an accident.
- The operator must have the physical strength necessary to operate the product safely.
- Do not operate the product without all protective covers.
- Use personal protective equipment.
- Ensure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and well-lit.
- Ensure that you are in a safe and stable position during operation.
- Ensure that there is no grease or oil on the handles, guard frame and other surfaces of the product. Slippery surfaces can cause the product to fall and there is a risk of injury and damage to the product.
- Do not use the product in areas where fire or explosion may occur.
- The product can cause objects to be thrown at high speed. Ensure that all persons working are using approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.
- Before leaving the product, stop the engine and ensure that there is no risk of accidental starting.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry are not caught in moving parts.
- Do not hit the product.
- Always operate the product from the rear with both hands on the handle. Do not touch the machine when the product is switched on.
- Do not operate the product near electrical cables.
- Before operating the product, check for hidden wires, cables, and pipes in the work area. If the product strikes a hidden object, stop the engine immediately and inspect the product and the object. Do not operate the product again until it is safe to continue.
- Place the product in an upright position before starting it.
- Do not sit on the product.
- Keep your feet away from the machine

- Do not operate the product with your foot on the handle.
- Do not operate the product on hard rock, hard concrete, or other hard surfaces. There is a risk of injury and damage to the product.

Vibration Safety

- During operation of the product, vibrations are transmitted from the product to the operator. Regular and frequent use of the product may cause or increase the severity of operator injury. Injuries may occur to the fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other parts of the body. Injuries can be disabling and/or permanent, and may develop gradually over weeks, months, or years. Possible injuries include damage to the blood, circulatory system, nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms may occur while operating the product or at other times. If you have symptoms and continue to use the product, symptoms may increase or become permanent. If these or other symptoms occur, seek medical attention:
 - Numbness, loss of sensation, tingling, prickling, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
 - Symptoms may be worse in cold temperatures. Wear warm clothing and keep your hands warm and dry when operating the product in cold environments.
- Keep your hands only on the handle or handles. Keep all other parts of your body away from the product.
- Stop the product immediately if sudden strong vibrations occur. Do not continue the operation until the cause of the increased vibration has been eliminated.
- Use approved respiratory protection. Make sure respiratory protection is applicable to hazardous materials in the work area.

Exhaust Safety

- Engine exhaust contains carbon monoxide, which is a poisonous and very dangerous odorless gas. Inhaling carbon monoxide can cause death. Because carbon monoxide is odorless and invisible, it is not possible to smell it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible for a person to become unconscious without warning if the amount or concentration of carbon monoxide is sufficient.
- Exhaust also contains unburned hydrocarbons, including benzene. Prolonged inhalation can cause health problems.
- Exhaust that you can see or smell also contains carbon monoxide.
- Do not use a product with an internal combustion engine indoors or in areas where there is insufficient airflow.
- Do not breathe exhaust fumes.
- Make sure there is sufficient airflow in the work area. This is very important when operating the product in trenches or other small work areas where exhaust fumes can easily collect.

Noise Safety

- High noise levels and prolonged exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep noise levels to a minimum, perform maintenance and operate the product with care.
- Use approved hearing protection while operating the product.
- Listen for warning signals and voices when using hearing protection. Remove hearing protection when the product is stopped unless hearing protection is required for the noise level in the work area.

Personal Protective Equipment

- Always wear approved personal protective equipment when working with the product. Personal protective equipment cannot completely prevent injury, but it will reduce the severity of injury if an accident occurs. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly check the condition of your personal protective equipment.
- Wear an approved hard hat.
- Wear approved hearing protection.
- Wear approved respiratory protection.
- Wear approved eye protection with side protection.

- Wear protective gloves.
 - Wear steel-toed boots with non-slip soles.
 - Wear approved work clothing or equivalent close-fitting clothing with long sleeves and long legs.
- Fire extinguisher
- Keep a fire extinguisher nearby during operation.
 - Use a dry powder fire extinguisher of class "ABE" or a carbon dioxide fire extinguisher of type "BE".

Product Safety Devices

- Do not use the product with safety devices that are damaged or not working properly.
- Check the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or not working properly, talk to your RAIDER service agent.

- Do not modify the safety devices.

prevent injury, fire and explosion.

- Do not breathe fuel fumes. Fuel fumes are poisonous and can cause injury. Make sure there is sufficient airflow.

- Do not remove the fuel tank cap or fill the tank with fuel when the engine is running.

- Make sure the engine is cool before refueling.

- Do not refuel indoors. Insufficient airflow can cause injury or death from suffocation or carbon monoxide poisoning.

- Do not smoke near fuel or engine.

- Do not place hot objects near the fuel or engine.

- Do not refuel near sparks or flames.

- Before refueling, slowly open the fuel tank cap and carefully relieve the pressure.

- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.

- If you spill fuel on your clothing, change your clothing immediately.

- Do not fill the fuel tank all the way. Heat causes fuel to expand. Leave room at the top of the fuel tank.

- Tighten the fuel tank cap completely. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.

FUNCTIONAL APPLICATION

A power trowel is a construction machine designed for smoothing, compacting and polishing the surface of fresh concrete. It is used after the placement and initial hardening of the concrete mix to ensure a smooth, strong and wear-resistant surface.

Purpose

The machine is designed for:

Final finishing of concrete floors, slabs and pavements;

Levelling and compacting the surface layer of concrete;

Improving the strength, wear resistance and appearance of concrete pavements;

Preparing the surface for subsequent application of coatings (epoxy, industrial, decorative, etc.).

Principle of operation

The trowel works by means of a rotating rotor with blades (vanes), driven by a gasoline engine through a reducer. During operation, the blades exert pressure on the concrete surface, compacting and smoothing it. The angle of inclination of the blades is adjusted depending on the stage of work - from rough leveling to final polishing.

The operator guides the machine using a handle and adjusts the speed of operation according to the consistency of the concrete.

Stages of operation

Troweling is usually carried out in two main stages:

a) Rough troweling

A round disk or blades with a small inclination are used.

The goal is to level and compact the surface, as well as close the pores.

It is carried out when the concrete has begun to harden, but is still slightly plastic.

b) Fine troweling

It is carried out without a disk, only with blades with a greater inclination.

It gives the surface a smooth, shiny and durable finish.

The finished concrete is ready for use after it has fully hardened.

Areas of application

The power trowel is widely used in:

Construction of industrial and commercial floors (halls, garages, warehouses);

Parking lots, sidewalks, paths and ramps;

Decorative concrete pavements and platforms;

Self-leveling and industrial screeds requiring a smooth surface.

Advantages of the machine

Provides a smooth, strong and durable surface;

Increases the density and strength of the concrete;

Reduces dust generation and moisture penetration;

Reduces the time and effort for manual smoothing;

Allows adjustment of pressure and speed according to the needs of the processing.

Basic guidelines for operating a gasoline concrete trowel

Preparation before operation

Checking fuel and oil: Make sure the tank is full of clean, unleaded fuel and the engine oil level is within specifications

Cooling the engine: Before starting, make sure the engine is cool to prevent overheating.

Starting the engine

Positioning: Place the trowel on a flat, stable surface.

Set to the "closed" position for cold starting.

Throttle: Set the throttle to the middle position.

Pull the starter cord quickly and evenly until the engine starts.

Operating the trowel

Adjusting the angle: Use the blade tilt adjuster to achieve the desired level of finish on the concrete.

Even movement: Move slowly and evenly to ensure an even surface finish.

Safety: Wear appropriate protective equipment, including goggles, gloves, and safety shoes.

After finishing work

Shutting down the engine: Move the throttle to the "off" position and wait for the engine to stop.

Cleaning: Clean the blades and tray of concrete residue to prevent hardening and buildup.

Storage: Store the spreader in a dry and ventilated place, away from sources of fire and high temperatures.

Maintenance Schedule

Daily: Check engine oil level. Check blades for wear. Clean machine thoroughly.

Every 50 hours: Change engine oil. Replace air filter.

Every 100 hours: Check and replace fuel filter if necessary.

Every 200 hours: Check gearbox oil level and replace if necessary.

Troubleshooting

If blades do not turn: Check for worn clutch components. Check gearbox for damage.

If engine does not start: Make sure fuel is present and fresh. Check spark plug condition. Check choke is in correct position.

RO

Manual de instrucțiuni original

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului nostru cu lanț pe benzină marca RAIDER. Fiind instalat și operat corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dumneavoastră, a fost construită o rețea de service excelentă de 45 de stații de service în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț pe benzină, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru referințe ulterioare pentru toți cei care vor folosi radiatorul.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că „manualul de instrucțiuni” este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii RAIDER.

Adresa: Orașul Sofia 1231, Bulgaria „Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din 2006, compania și-a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001:2008, cu un domeniu de certificare: comerț, import, export și service cu energie

electrică, aer și unelte mecanice și feronerie. Certificatul a fost eliberat de Moody International Certification Ltd., Anglia.

parametru	unitatea de măsură	a valorii
Model	-	RDP-GPT01
Motor	-	Monocilindru, pe benzină, în patru timpi, răcit cu aer
Putere	HP	6.5
Diametru de rotație	mm	920
Viteză	min ⁻¹	60-100
Număr de lame	-	4
Unghi reglabil	-	0-15 degree
Greutate	kg	95
Vibrații	dB(A)	16.25 m/s2
Nivel de putere L _{WA}	dB(A)	105

Instrucțiuni generale de siguranță

AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile de avertizare care urmează înainte de a utiliza produsul.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă îl utilizați incorect. Acest lucru ar putea provoca vătămări grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul, trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual de utilizare.
- Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să fie conștienți de pericolele implicate în operarea produsului și să le prevină.
- Nu permiteți nimănui să opereze produsul decât dacă a citit și a înțeles conținutul manualului de utilizare.
- Nu operați produsul decât dacă ați fost instruit înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți unui copil să opereze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să opereze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele care se produc altor persoane sau proprietăți acestora.
- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
- Fiți întotdeauna atenți și folosiți bunul simț.
- Acest produs produce un câmp electromagnetic în timpul funcționării. Acest câmp poate, în anumite circumstanțe, să interfereze cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat. • Nu efectuați nicio modificare la acest produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să fi efectuat modificări la produs.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de accident.
- Operatorul trebuie să aibă forța fizică necesară pentru a utiliza produsul în siguranță.
- Nu utilizați produsul fără toate capacele de protecție.
- Utilizați echipament individual de protecție.
- Asigurați-vă că numai persoane autorizate se află în zona de lucru. • Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.
- Asigurați-vă că vă aflați într-o poziție sigură și stabilă în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că nu există grăsime sau ulei pe mâner, cadrul de protecție și alte suprafețe ale produsului. Suprafețele alunecoase pot provoca căderea produsului și există riscul de rănire și deteriorare a produsului.
- Nu utilizați produsul în zone în care se pot produce incendii sau explozii.
- Produsul poate provoca aruncarea obiectelor cu viteză mare. Asigurați-vă că toate persoanele care lucrează utilizează echipament individual de protecție omologat. Îndepărtați obiectele libere din zona de lucru.
- Înainte de a părăsi produsul, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul de pornire accidentală.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu sunt prinse în piesele mobile.
- Nu loviți produsul.
- Operați întotdeauna produsul din spate, cu ambele mâini pe mâner. Nu atingeți mașina când produsul este pornit.
- Nu operați produsul în apropierea cablurilor electrice.
- Înainte de a opera produsul, verificați dacă există fire, cabluri și țevi ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți imediat motorul și inspectați produsul și obiectul. Nu mai folosiți produsul până când nu puteți continua în siguranță.

- Așezați produsul în poziție verticală înainte de a-l porni.
- Nu vă așezați pe produs.
- Țineți picioarele departe de mașină.
- Nu folosiți produsul cu piciorul pe mâner.
- Nu utilizați produsul pe rocă dură, beton dur sau alte suprafețe dure. Există riscul de rănire și deteriorare a produsului.

Siguranță la vibrații

- În timpul funcționării produsului, vibrațiile sunt transmise de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate provoca sau crește gravitatea rănilor operatorului. Pot apărea leziuni la nivelul degetelor, mâinilor, încheieturilor mâinilor, brațelor, umerilor și/sau nervilor și vascularizației sau altor părți ale corpului. Leziunile pot fi invalidante și/sau permanente și se pot dezvolta treptat pe parcursul a săptămâni, luni sau ani. Printre posibilele leziuni se numără deteriorarea sângelui, a sistemului circulator, a sistemului nervos, a articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot apărea în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă aveți simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau pot deveni permanente. Dacă apar aceste sau altele simptome, solicitați asistență medicală:
- Amorteală, pierderea senzației, furnicături, înțepături, durere, arsuri, pulsații, rigiditate, stângăcie, pierderea forței, modificări ale culorii sau stării pielii.
- Simptomele pot fi agravate la temperaturi scăzute. Purtați haine groase și mențineți-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii reci.
- Țineți mâinile doar pe mâner sau mânere. Țineți toate celelalte părți ale corpului departe de produs.
- Opriti produsul imediat dacă apar vibrații puternice și bruște. Nu continuați operațiunea până când cauza vibrațiilor crescute nu a fost eliminată.
- Utilizați echipament de protecție respiratorie omologat. Asigurați-vă că echipamentul de protecție respiratorie este aplicabil materialelor periculoase din zona de lucru.

Siguranța gazelor de eșapament

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor otrăvitor și foarte periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate provoca moartea. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și invizibil, nu este posibil să îl mirosiți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca o persoană să devină inconștientă fără avertisment dacă cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficientă.
 - Gazele de eșapament conțin, de asemenea, hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalarea prelungită poate cauza probleme de sănătate.
 - Gazele de eșapament pe care le puteți vedea sau mirosi conțin, de asemenea, monoxid de carbon.
 - Nu utilizați un produs cu motor cu ardere internă în interior sau în zone în care fluxul de aer este insuficient.
 - Nu inhalați gazele de eșapament.
 - Asigurați-vă că există un flux de aer suficient în zona de lucru. Acest lucru este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.
- #### Siguranță la zgomot
- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea prelungită la zgomot pot provoca pierderea auzului indusă de zgomot.

- Pentru a menține nivelurile de zgomot la minimum, efectuați întreținerea și utilizați produsul cu atenție.
 - Utilizați echipamente de protecție auditivă omologate în timpul utilizării produsului.
 - Ascultați semnalele de avertizare și vocile atunci când utilizați echipamente de protecție auditivă.
- Îndepărtați echipamentele de protecție auditivă atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară o protecție auditivă pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Echipament individual de protecție

- Purtați întotdeauna echipament individual de protecție omologat atunci când lucrați cu produsul. Echipamentul individual de protecție nu poate preveni complet vătămrile, dar va reduce gravitatea vătărilor în cazul unui accident. Solicitați distribuitorului să vă ajute să selectați echipamentul individual de protecție corect.
- Verificați periodic starea echipamentului individual de protecție.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Purtați echipament de protecție auditivă omologat.
- Purtați echipament de protecție respiratorie omologat.
- Purtați echipament de protecție a ochilor omologat cu protecție laterală.
- Purtați mănuși de protecție.
- Purtați cizme cu vârf de oțel și talpă antiderapantă.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru omologată sau îmbrăcăminte echivalentă, strâmtă, cu mâneci lungi și croială lungă.

Extinctor

- Țineți un stingător la îndemână în timpul funcționării.
- Utilizați un stingător cu pulbere uscată din clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

Dispozitive de siguranță a produsului

- Nu utilizați produsul cu dispozitive de siguranță deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați în mod regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă agentului de service RAIDER.
- Nu modificați dispozitivele de siguranță.
- Preveniți rănirea, incendiul și explozia.
- Nu inhalați vaporii de combustibil. Vaporii de combustibil sunt otrăviți și pot provoca rănire. Asigurați-vă că există un flux de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu umpleți rezervorul cu combustibil atunci când motorul funcționează.
- Asigurați-vă că motorul este răcit înainte de realimentare.
- Nu realimentați în interior. Un flux de aer insuficient poate provoca răniri sau deces prin sufocare sau intoxicație cu monoxid de carbon.
- Nu fumați în apropierea combustibilului sau a motorului.
- Nu așezați obiecte fierbinți în apropierea combustibilului sau a motorului.
- Nu realimentați în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de realimentare, deschideți încet capacul rezervorului de combustibil și eliberați cu grijă presiunea.
- Contactul cu combustibilul pe piele poate provoca răniri. Dacă vă ajunge combustibilul pe piele, folosiți apă și săpun pentru a îndepărta combustibilul.
- Dacă vărsați combustibil pe haine, schimbați-vă imediat hainele.
- Nu umpleți rezervorul de combustibil complet. Căldura face ca combustibilul să se extindă. Lăsați spațiu în partea de sus a rezervorului de combustibil.
- Strângeți complet capacul rezervorului de combustibil. Dacă capacul rezervorului de combustibil nu este strâns, există riscul de incendiu.

APLICAȚIE FUNCȚIONALĂ

O mistrie electrică este o mașină de construcții concepută pentru netezirea, compactarea și lustruirea suprafeței betonului proaspăt. Se utilizează după turnarea și întărirea inițială a amestecului de beton

pentru a asigura o suprafață netedă, rezistentă și rezistentă la uzură.

Scop

Mașina este concepută pentru:

Finisarea finală a pardoselilor, plăcilor și pavajelor din beton;

Nivelarea și compactarea stratului superficial de beton;

Îmbunătățirea rezistenței, rezistenței la uzură și aspectului pavajelor din beton;

Pregătirea suprafeței pentru aplicarea ulterioară a acoperirilor (epoxidice, industriale, decorative etc.).

Principiul de funcționare

Mistria funcționează prin intermediul unui rotor rotativ cu lame (pale), acționat de un motor pe benzină printr-un reductor. În timpul funcționării, lamele exercită presiune asupra suprafeței betonului, compactând-o și netezind-o. Unghiul de înclinare al lamelor este reglat în funcție de etapa de lucru - de la nivelarea brută până la lustruirea finală.

Operatorul ghidează mașina folosind un mâner și ajustează viteza de funcționare în funcție de consistența betonului.

Etapele de funcționare

Mistria se execută de obicei în două etape principale:

a) Mistria brută

Se utilizează un disc rotund sau lame cu o înclinare mică.

Scopul este de a nivela și compacta suprafața, precum și de a închide porii.

Se efectuează atunci când betonul a început să se întărească, dar este încă ușor plastic.

b) Mistria fină

Se execută fără disc, doar cu lame cu o înclinare mai mare.

Conferă suprafeței un finisaj neted, strălucitor și durabil.

Betonul finit este gata de utilizare după ce s-a întărit complet.

Domenii de aplicare

Mistria electrică este utilizată pe scară largă în:

Construcția de pardoseli industriale și comerciale (hale, garaje, depozite);

Parcări, trotuare, alei și rampe;

Pavaje și platforme decorative din beton;

Șape autonivelante și industriale care necesită o suprafață netedă.

Avantajele mașinii

Oferă o suprafață netedă, rezistentă și durabilă;

Crește densitatea și rezistența betonului;

Reduce generarea de praf și pătrunderea umezelii;

Reduce timpul și efortul pentru netezirea manuală;

Permite reglarea presiunii și vitezei în funcție de nevoile prelucrării.

Instrucțiuni de bază pentru operarea unei mistrii de beton pe benzină

Pregătire înainte de utilizare

Verificarea combustibilului și a uleiului: Asigurați-vă că rezervorul este plin cu combustibil curat, fără plumb, iar nivelul uleiului de motor se încadrează în specificații

Răcirea motorului: Înainte de pornire, asigurați-vă că motorul este răcit pentru a preveni supraîncălzirea.

Pornirea motorului

Poziționare: Așezați mistria pe o suprafață plană și stabilă.

Setați în poziția „închis” pentru pornirea la rece.

Accelerație: Setați accelerația în poziția de mijloc.

Trageți de cablul de pornire rapid și uniform până când motorul pornește.

Operarea mistriei

Reglarea unghiului: Folosiți dispozitivul de reglare a înclinării lamei pentru a obține nivelul dorit de finisare pe beton.

Mișcare uniformă: Mișcați-vă încet și uniform pentru a asigura un finisaj uniform al suprafeței.

Siguranță: Purtați echipament de protecție adecvat, inclusiv ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte de protecție.

După terminarea lucrului

Oprirea motorului: Mutați accelerația în poziția „oprit” și așteptați oprirea motorului.

Curățare: Curățați lamele și tava de reziduuri de beton pentru a preveni întărirea și acumularea.

Depozitare: Depozitați distribuitorul într-un loc uscat și ventilat, departe de surse de foc și temperaturi ridicate.

Program de întreținere

Zilnic: Verificați nivelul uleiului de motor. Verificați uzura lamelor. Curățați bine mașina.

La fiecare 50 de ore: Schimbați uleiul de motor. Înlocuiți filtrul de aer.

La fiecare 100 de ore: Verificați și înlocuiți filtrul de combustibil, dacă este necesar.

La fiecare 200 de ore: Verificați nivelul uleiului din cutia de viteze și înlocuiți-l, dacă este necesar.

Depanare

Dacă palele nu se rotesc: Verificați dacă există componente uzate ale ambreiajului. Verificați dacă există deteriorări la cutia de viteze.

Dacă motorul nu pornește: Asigurați-vă că există combustibil proaspăt. Verificați starea bujei.

Verificați dacă șocul este în poziția corectă.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Power trowel

Brand: RAIDER

Type Designation: RDP-GPT01

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

**2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.**

Measured sound power level: 103 dB(A)

Guaranteed sound power level: 105 dB(A)

Notified body: AV Technology Ltd NB 1067

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN ISO 12100:2010,

EN 12649:2008+A1:2011

EN 55012:2007+A1:2009

**Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
october 10, 2025**



Brand Manager:

Krasimir Petkov
Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Пердашка за бетн
Запазена марка: RAIDER
Модел: RDP-GPT01
е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 103 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} : 105 dB(A)

Нотифициран орган: AV Technology Ltd NB 1067
и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010,
EN 12649:2008+A1:2011
EN 55012:2007+A1:2009

Място и дата на издаване:
София, България.
10 октомври 2025

Бранд мениджър:

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Красимир Петков



DECLARATION OF CONFORMITY Power trowel RDP-GPT01

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност,
че

този продукт е в съответствие със
следните

стандарт и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that
this product is in conformity and accordance
with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich,
dass dieses Produkt den folgenden
Standards

und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige
verantwoordelijkheid dat dit product voldoet
aan, en in overeenstemming is met, de
volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule
responsabilité

que ce produit est conforme aux standards
et

directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva
responsabilidad que este producto cumple
con las siguientes normas y estándares de
funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total
responsabilidade

que este produto está em conformidade e
cumpre as normas e regulamentações que
se

seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità,
che questo prodotto è conforme alle
normative

e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna
produkt

uppfyller och följer följande standarder och
bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla
vastuullamme, että tämä tuote täyttää

seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette
produktet er i samsvar med følgende
standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette
produkt

er i overensstemmelse med følgende
standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük,
hogy

ez a termék teljes mértékben megfelel az
alábbi

szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme,
že

je tento výrobek v souladu s následujícími
standards a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú
zodpovednosť,

že tento výrobok je v zhode a súlade s
nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je
ta izdelek v skladu in da odgovarja
naslednjim

standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność,
ze

ten produkt spełnia wymogi zawarte w
następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame,
kad

šis gaminy atitinka žemiau paminetus
standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts
ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem

un

nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et
see toode on vastavuses ja kooskõlas

järgmiste

standardite ja määrustega:

EN ISO 12100:2010,

EN 12649:2008+A1:2011

EN 55012:2007+A1:2009

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC

L_{WA} : 105 dB(A)

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

october 10, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Perdască pentru beton

Trademark: RAIDER

Model: RDP-GPT01

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică;

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 3744:2010.

Măsurat nivelul puterii sonore: 103 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de L_{WA} : 105 dB (A)

Organismul notificat: AV Technology Ltd NB 1067

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010,

EN 12649:2008+A1:2011

EN 55012:2007+A1:2009

**Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
october 10, 2025**



Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газози и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газози и дизелови calorифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролици, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спиралки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шурици, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стояеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделие-то с този попълнен на гаранционната карта;
- изличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в сплеване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колекторите или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в

резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - затягане между бугало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
 - спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
 - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
 - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при избраните по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на

цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение

на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплата цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платечно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платечно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснатото предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com



SC EUROMASTER SRL
 STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
 TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____ RAIDER PRO

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!



www.euromasterbg.com

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea de service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut inițial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea de service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni apărute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea de service de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile apărute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cutite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de traciune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace si protectii de plastic sparte in urma lovirii produsului de catre client, și/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile apărute in urma nerespectării cantitatilor de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client in cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. In perioada de postgaranție, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparație ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanție de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGÈȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (**DOAR SCULE ELECTRICE**) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC. Str. Băii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,BI.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
 - **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,BI.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMIȘOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909
14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicata.

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

